

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

TN/C/M/14

2 de noviembre de 2004

(04-4654)

Comité de Negociaciones Comerciales
12 de octubre de 2004

ACTA DE LA REUNIÓN

celebrada en el Centro William Rappard el 12 de octubre de 2004

Presidente: Dr. Supachai Panitchpakdi (Director General)

Asuntos tratados:

Página

1.	Establecimiento del Grupo de Negociación sobre la Facilitación del Comercio y nombramiento del Presidente.....	1
2.	Seguimiento de la Decisión del Consejo General - Declaraciones del Presidente del CNC y de los Presidentes de los órganos establecidos por el CNC.....	2
3.	Declaraciones de los participantes.....	6

1. **Establecimiento del Grupo de Negociación sobre la Facilitación del Comercio y nombramiento del Presidente**

1. El Presidente señala que la Decisión relativa al Programa de Trabajo de Doha recientemente adoptada por el Consejo General encomienda al Comité de Negociaciones Comerciales (CNC) que, en su primera reunión después de la reunión de julio del Consejo General, establezca un Grupo de Negociación sobre la Facilitación del Comercio y designe su Presidente. El propio Grupo de Negociación tiene instrucciones de acordar un plan de trabajo y un calendario de reuniones en su primera reunión.

2. Como saben todas las delegaciones, el Presidente del Consejo General ha estado celebrando consultas acerca del nombramiento de los presidentes y vicepresidentes de determinados órganos de la OMC, entre ellos el Grupo de Negociación sobre la Facilitación del Comercio. El Presidente del Consejo General le ha mantenido al corriente de los progresos registrados en sus consultas, sobre todo en los aspectos que atañen al CNC. El Presidente del Consejo General informó a las delegaciones en la reunión de Jefes de Delegación celebrada la semana pasada de que se había llegado a un acuerdo con respecto a un conjunto de nombres. En el caso del Grupo de Negociación sobre la Facilitación del Comercio, se ha llegado a un acuerdo en el sentido de que el Presidente sea el Embajador Noor, de Malasia.

3. Por consiguiente, el Presidente propone que el CNC establezca el Grupo de Negociación sobre la Facilitación del Comercio y nombre Presidente al Embajador Noor.

4. El Comité de Negociaciones Comerciales así lo acuerda.

5. En nombre de todos los Miembros, el Presidente desea al Embajador Noor y a los participantes mucho éxito en este nuevo grupo de negociación. Asimismo, señala que los Miembros cuentan con un nuevo Presidente del Grupo de Negociación sobre las Normas, el Embajador Valles Galmés (Uruguay), quien sucede al Embajador Pérez Motta (México) tras la partida de éste. De este asunto se está ocupando el Presidente del Consejo General.

2. Seguimiento de la Decisión del Consejo General - Declaraciones del Presidente del CNC y de los Presidentes de los órganos establecidos por el CNC

6. El Presidente desea en primer lugar expresar su agradecimiento por los esfuerzos que desplegaron todas las delegaciones para lograr un acuerdo a finales de julio. Ahora que los Miembros han cobrado cierto impulso en las negociaciones, el mayor reto en lo inmediato es mantener la presión y avanzar cuanto sea posible. Su intención había sido celebrar una reunión del CNC lo antes posible después del receso estival para que nadie pensara que la Ronda iba a entrar en hibernación. No obstante, no fue posible, puesto que se estaban celebrando consultas sobre el nombramiento de los presidentes y vicepresidentes de determinados órganos de la OMC.

7. Los Miembros deben aprovechar el éxito cosechado en julio. Se compromete personalmente a dar un fuerte impulso a las negociaciones y está dispuesto a ayudar a las delegaciones cuanto pueda. Cualesquiera que sean los acontecimientos políticos que se registren en otros lugares, los Miembros tienen mandatos que cumplir, marcos que colmar y mucho trabajo que hacer.

8. En consecuencia, le complace observar que los Miembros han comenzado con buen pie. Las reuniones celebradas recientemente por varios grupos de negociación han ido bien. Es importante comenzar esta fase de la labor con un tono positivo, por lo que insta a las delegaciones a que acudan a las próximas reuniones de los demás grupos de negociación y del CNC con ese espíritu positivo.

9. En muchas áreas de negociación, los trabajos que se han de llevar a cabo en las próximas semanas tendrán cierto carácter técnico. Hasta que no avancen considerablemente esos trabajos, los Miembros no estarán en condiciones de ver claramente las siguientes etapas del Programa de Doha para el Desarrollo. El Presidente considera que sería prematuro tratar de programar ahora con detalle lo que sucederá en 2005. En estos momentos sería, en cierto modo, un ejercicio especulativo. A su juicio, hay que ser muy prudentes y no iniciar demasiado pronto un debate importante sobre procedimiento.

10. Esto no significa que haya que levantar el pie del acelerador, ya que es mucha y muy difícil la labor que espera a los Miembros. Acaba de añadirse un órgano de negociación más, y las delegaciones no deben olvidar que la Decisión de julio contiene también algunos plazos intermedios. Las delegaciones tienen que emprender esta labor de buena fe, y hacer un uso eficaz y pragmático de los meses venideros para lograr avances en todo el Programa de Doha para el Desarrollo.

11. Con la vista puesta un poco más adelante, no cabe duda de que una vez que los Miembros conozcan mejor los distintos parámetros será importante desarrollar una visión común de los objetivos para el año próximo. La Sexta Conferencia Ministerial tendrá lugar en diciembre de 2005 y el Presidente piensa que en la primavera del año próximo habrá que concentrarse en el papel de esa Conferencia. Considera que ese será un buen momento para evaluar los progresos realizados en la labor técnica y para comenzar a determinar el nivel de ambición para Hong Kong y para más tarde. Naturalmente, este enfoque no impide, entretanto, mantener intercambios de opiniones de manera muy informal. De hecho, ese tipo de intercambios suele ser muy útil.

12. Es evidente que los órganos de negociación constituyen la plataforma más adecuada y efectiva para poder colmar los marcos. La función del CNC es coordinar la labor de esos órganos y servir de foro para que los Miembros evalúen el progreso general. La Decisión de julio fue el

resultado de un esfuerzo colectivo y coordinado. En el período próximo, a medida que se intensifique la labor, deberían seguir coordinándose las actividades tan estrechamente como antes de julio, si no más. La intención del Presidente es que el CNC continúe reuniéndose con regularidad y desempeñando su función de supervisión, tal como está dispuesto en la Declaración Ministerial de Doha. El CNC es el órgano central de las negociaciones y los Miembros deberían utilizarlo para asegurar que se mantenga el impulso generado por la Decisión de julio y por la seria labor que ya se está realizando en los órganos de negociación.

13. El Presidente está programando la próxima reunión del CNC para el 9 de diciembre de 2004. Para entonces, todos los órganos de negociación se habrán reunido de nuevo al menos una vez más. La reunión se celebrará poco antes de la reunión de diciembre del Consejo General y antes de fin de año. Parece ser una coyuntura adecuada para efectuar otra evaluación general. Por su parte, el Presidente se propone continuar reuniéndose regularmente con todos los Presidentes de los órganos de negociación y con el Presidente del Consejo General para asegurar que todos actúen de manera coherente y coordinada. Naturalmente, llevará también a cabo otras consultas informales y su puerta está siempre abierta para cualquier delegación que desee manifestar sus opiniones al Presidente del CNC.

14. Para concluir, desea referirse al tema de la aplicación. En la Decisión de julio se le pidió que, en su calidad de Director General, prosiguiera sus consultas sobre las cuestiones relativas a la aplicación comprendidas en el párrafo 12 b) y que rindiera informe al CNC y al Consejo General no más tarde de mayo de 2005. Tiene el propósito de llevar a cabo esta tarea en toda la medida de lo posible, y ya está programando consultas a tal efecto. Informará al CNC y al Consejo General a título provisional en un futuro próximo.

15. El Embajador Jara (Chile), Presidente del Consejo del Comercio de Servicios en Sesión Extraordinaria, dice que su informe sobre la reunión en Sesión Extraordinaria celebrada los días 27 de septiembre y 1º de octubre figura en el documento TN/S/17, si bien desea añadir algunos comentarios en su propio nombre. En dicha reunión, pudo observar un renovado impulso y detectó una sensación de satisfacción con el trabajo, fruto sobre todo de la positiva atmósfera de negociación tras el paquete de julio.

16. La República Dominicana, el Gabón, Jordania y Kenya han presentado cuatro ofertas iniciales que han recibido una buena acogida. Al menos 10 Miembros que aún tienen que presentar una oferta inicial han aportado actualizaciones sobre la preparación de sus ofertas en sus capitales; la iniciativa ha sido bien acogida, ya que aumenta la transparencia del proceso y refuerza la impresión de los Miembros de que al final todos tendrán que actuar conforme a las mismas reglas.

17. Se produjeron vivos debates en torno a determinadas propuestas e iniciativas sobre los modos de suministro, como el modo 1 y, sobre todo, el modo 4. Durante el bloque de reuniones hubo una reunión informal sobre el modo 4 para considerar determinadas cuestiones específicas de este modo de suministro; dichas consultas continuarán para determinar la mejor manera de proceder. Tras el bloque de reuniones se celebró un útil seminario de la OIM, la OCDE, el Banco Mundial y la OMC sobre el movimiento temporal de personas físicas. En esta fase es importante que los Miembros sepan que cada vez hay más preocupación e interés por la continuación de los trabajos a nivel multinacional respecto de determinados modos de suministro, como el modo 1 y el modo 4, sin excluir otros. Será preciso realizar más consultas sobre cómo plasmar de la mejor manera dichos intereses.

18. La actual buena marcha del proceso no ha permitido ir más lejos, ya que 48 Miembros han presentado ofertas, aunque en realidad se trata sólo de 44, ya que la Unión Europea cuenta como 1 y hay que tener en cuenta su reciente ampliación. Esto supone que unos 50 Miembros, en su mayoría países en desarrollo, aún tienen que presentar sus ofertas iniciales. A pesar de las nuevas ofertas iniciales, el hecho de que haya pasado tanto tiempo agrava un problema de carácter político que en

opinión del Embajador Jara dificulta considerablemente las negociaciones, y que en caso de persistir seguirá afectando a las negociaciones. Debería reconocerse que se trata de un problema cada vez más serio, y debería solicitarse a los Miembros que presenten sus ofertas iniciales lo antes posible. La Secretaría cuenta con recursos para ofrecer asistencia técnica específica, pero dichos recursos se verán más solicitados en los próximos meses, de modo que insta a los Miembros a que no pidan dicha asistencia técnica específica en el último momento, ya que ello podría limitar la capacidad de respuesta de la Secretaría. Desea subrayar que se trata de un problema grave e insta a los Miembros a que tomen nota y reaccionen adecuadamente. No ve la posibilidad de cumplir el nuevo plazo de mayo de 2005 para las ofertas revisadas cuando aún quedan tantas ofertas iniciales por presentar.

19. Las negociaciones sobre servicios también tienen otro plazo: el paquete de julio estableció que el Consejo en Sesión Extraordinaria examinaría los progresos hechos en esas negociaciones para presentar un informe completo al CNC antes de la Sexta Conferencia Ministerial. El Consejo en Sesión Extraordinaria organizará su labor y se coordinará con otros grupos de negociación en el momento adecuado para hacer un balance de la situación en los servicios y recabar de los Ministros la orientación política que se requiera al respecto.

20. Se prevé que el año próximo haya mucho trabajo. Ha habido algunas indicaciones útiles, no sólo en el área del acceso a los mercados, con la presentación de ofertas iniciales, sino también en el área de la elaboración de normas en particular en relación con la reglamentación nacional. Es necesario apoyar firmemente este renovado impulso de las negociaciones. El Consejo en Sesión Extraordinaria se reunirá de nuevo en diciembre en un bloque de reuniones para programar los trabajos del año próximo con objeto de hacer avanzar las negociaciones sobre los servicios.

21. El Presidente agradece la evaluación informativa y franca del Presidente del Consejo del Comercio de Servicios en Sesión Extraordinaria y apoya su opinión de que a pesar del nuevo ímpetu observado, los Miembros no pueden darse por satisfechos con la situación actual de las ofertas. No hay que subestimar la tarea que queda por delante. Muchos países tienen que presentar ofertas iniciales y no debería haber excusa para no hacerlo, ya que la Secretaría está siempre dispuesta a aportar la asistencia técnica necesaria. El Presidente espera que quienes no hayan presentado una oferta inicial lo hagan lo antes posible para ayudar a hacer avanzar las negociaciones.

22. El Embajador Ahmad (Pakistán), Presidente del Consejo de los ADPIC en Sesión Extraordinaria, dice que, tal y como previó en el informe que presentó en la reunión del CNC de junio, el 14 de septiembre celebró consultas informales sobre cómo llevar adelante la labor futura de la manera más constructiva y con la mayor determinación posible. A la luz de las consultas, el período transcurrido hasta la décima reunión, celebrada el 23 de septiembre, se dividió entre sesiones formales y consultas informales entre las delegaciones. Según se informó en la sesión formal, las consultas informales entre las delegaciones fueron "muy útiles".

23. En lo que se refiere a las sesiones formales, las delegaciones acordaron centrarse en tres conjuntos de temas: en primer lugar, las dos cuestiones clave de los efectos jurídicos del registro y la participación en el sistema; en segundo lugar, las posibles cargas administrativas y de otro tipo que pueden recaer en los países, en particular en los países en desarrollo y los países menos adelantados, como resultado del sistema de notificación y registro; y, por último, algunas cuestiones de naturaleza técnica o de procedimiento relativas al funcionamiento del sistema multilateral. El Embajador Ahmad considera que el intercambio fue provechoso, si bien no detectó ningún cambio importante en las posturas. En relación con la organización de los trabajos futuros, se acordó que la próxima reunión formal del Consejo en Sesión Extraordinaria se celebre el 30 de noviembre, inmediatamente antes de la reunión en sesión ordinaria del Consejo de los ADPIC. El Embajador Ahmad informa de que antes de la reunión formal celebrará consultas informales sobre cómo llevar adelante la labor futura de manera constructiva y con determinación.

24. El Embajador Spencer (Australia), Presidente del Órgano de Solución de Diferencias en Sesión Extraordinaria dice que, como parte del paquete de julio, el Consejo General acordó continuar las negociaciones sobre mejoras y aclaraciones del ESD. Por tanto, y tras hablar de manera informal con varias delegaciones, ha propuesto retomar los trabajos con una reunión en Sesión Extraordinaria el 22 de octubre. Se está enviando el correspondiente aerograma en el que figurará el propósito de la reunión.

25. El primer punto propuesto para el orden del día será estudiar una contribución informal presentada en mayo por un grupo de seis delegaciones en relación con determinadas cuestiones debatidas en el Consejo en Sesión Extraordinaria. El documento se presentó en mayo pasado como provisional, pero no ha habido suficiente tiempo para debatirlo. Los Miembros tendrán la posibilidad de retomar la discusión donde la dejaron e intentar hacer avanzar las cuestiones sobre la base de dicha contribución. El segundo punto del orden del día será una discusión sobre el futuro programa de trabajo del Consejo en Sesión Extraordinaria. Confía en que las delegaciones reanuden las negociaciones con el mismo entusiasmo que han demostrado en el pasado.

26. El Presidente dice que el Comité de Comercio y Medio Ambiente en Sesión Extraordinaria está celebrando una reunión de dos días y su Presidente rendirá informe en la próxima reunión del CNC. Asimismo, tiene entendido que el Grupo de Negociación sobre las Normas ya se ha reunido, que ya ha programado su calendario de reuniones y que sus trabajos están en marcha. De manera análoga, el Comité de Agricultura en Sesión Extraordinaria y el Grupo de Negociación sobre el Acceso a los Mercados se han reunido recientemente y, en ausencia de sus respectivos presidentes, desea decir unas palabras sobre dichas reuniones.

27. El Grupo de Negociación sobre el Acceso a los Mercados se reunió el 4 de octubre, en su primera reunión desde julio. El Presidente tiene entendido que fue una buena reunión, que se desarrolló en un ambiente positivo y constructivo. Según el informe que ha recibido del Presidente del Grupo, las intervenciones de los Miembros se centraron, en general, en cuatro puntos: 1) la estructura de la futura labor; 2) los elementos de las modalidades en los que debería centrarse el Grupo; 3) cuestiones técnicas que requieren una labor ulterior en el Grupo; y 4) aportaciones técnicas de la Secretaría.

28. Con respecto al primer punto, las delegaciones suscribieron la solicitud formulada por el Presidente, que deseaba tener flexibilidad en cuanto al modo de organizar la labor del Grupo, a condición de que se garantizara la transparencia. Sobre el segundo punto, al parecer los Miembros concordaron en general en que el Grupo debería concentrarse en la fórmula, las cuestiones sectoriales y las flexibilidades. Mientras que algunos consideraron estos tres elementos como un "trípode", otros estimaron que la fórmula revestía el carácter de "primero entre pares". En relación con el tercer punto, relativo a las cuestiones técnicas que requieren una labor ulterior en el Grupo, los Miembros hicieron referencia, entre otras cosas, a la metodología que debe emplearse para calcular los equivalentes *ad valorem* y al trato de los aranceles no consolidados. En cuanto al cuarto punto, concerniente a la labor técnica que deberá realizar la Secretaría, se formularon numerosas solicitudes, desde la puesta al día de documentos anteriores hasta la producción de nuevos documentos, pasando por la organización de reuniones de información adicionales.

29. Conviene mencionar que en esta reunión la Secretaría hizo una exposición sobre la mecánica de las diversas fórmulas, que suscitó un interesante intercambio de opiniones entre las delegaciones. En lo tocante a los obstáculos no arancelarios, se pidió encarecidamente a los Miembros que efectuaran sus notificaciones a más tardar el 31 de octubre de 2004, como está previsto en el marco relativo al acceso a los mercados para los productos no agrícolas. Además, se acordó que se someterían a examen todas las notificaciones nuevas o revisadas y que en la próxima reunión del Grupo la Secretaría organizaría una sesión informativa sobre los obstáculos no arancelarios. La

próxima reunión del Grupo tendrá lugar del 8 al 11 de noviembre, y en diciembre se celebrará otra reunión, concretamente del 6 al 8 de diciembre de 2004.

30. En relación con el Comité de Agricultura en Sesión Extraordinaria, el Presidente se complace en observar en el informe que ha recibido del Presidente de este Comité que ha dado unos primeros pasos constructivos. Comenzó su labor de manera informal el 6 de octubre, con varias declaraciones de carácter general de los Miembros acerca del marco acordado (Anexo A de la Decisión de julio) y continuó el 7 de octubre con un debate sobre un conjunto preliminar de cuestiones.

31. Entre esas cuestiones figuraron las siguientes: un examen del compartimento verde; los créditos a la exportación y servicios afines; las prácticas que distorsionan el comercio en lo que respecta a las empresas comerciales del Estado exportadoras; las prácticas de ayuda alimentaria; la cuestión de los equivalentes *ad valorem* en relación con una fórmula estratificada para las reducciones arancelarias; y el mecanismo de salvaguardia especial para los países en desarrollo. En la reunión formal en Sesión Extraordinaria celebrada el 8 de octubre, varias delegaciones también aprovecharon la ocasión para formular declaraciones de carácter general sobre las cuestiones debatidas en el curso de la semana anterior, el proceso durante esta nueva fase de las negociaciones y la cuestión del establecimiento y la labor del Subcomité sobre el Algodón.

32. El Presidente entiende que el conjunto de cuestiones examinadas la semana pasada en Sesión Extraordinaria constituía evidentemente una lista inicial, de carácter preliminar, de los muchos aspectos de la labor técnica que se deriva del marco acordado. Si las delegaciones continúan abordando la labor de forma tan positiva y dando muestras de flexibilidad, será posible avanzar. No obstante, del debate se desprendió claramente que habrá que emplearse a fondo en esas y otras muchas cuestiones con miras a elaborar las modalidades.

33. Según el informe que le ha enviado el Presidente del Comité de Agricultura, para poder avanzar en esta etapa de las negociaciones hará falta establecer una base técnica sólida y alcanzar un común entendimiento de los términos utilizados, los enfoques adoptados y los principios enunciados en el marco. Esto exigirá también, como señalaron varias delegaciones, un volumen considerable de contribuciones fácticas de la Secretaría.

34. Aunque el objetivo general de las negociaciones ulteriores es la elaboración de las modalidades, la tarea inmediata debe consistir en abordar las cuestiones técnicas derivadas del marco acordado. El Presidente tiene entendido que en la reunión en Sesión Extraordinaria el Presidente del Comité de Agricultura dijo que, para ser efectivos, los debates tendrían que basarse en textos, es decir, concebirse de forma que se fueran elaborando progresivamente textos independientes sobre muy diversas cuestiones. Las delegaciones señalaron la necesidad de que los trabajos procedan de forma equilibrada entre los tres pilares del acceso a los mercados, la ayuda interna y la competencia de las exportaciones, de que el trato especial y diferenciado forme parte integrante de todos los elementos y de que se tomen en cuenta las preocupaciones no comerciales.

35. El Comité de Negociaciones Comerciales toma nota de los informes del Presidente del CNC y de los Presidentes de los órganos establecidos por el CNC.

3. Declaraciones de los participantes

36. Numerosas delegaciones agradecen al Presidente, al Presidente del Consejo General y a los Presidentes de los órganos de negociación el duro trabajo realizado y el sentido de compromiso que han demostrado en el proceso que ha conducido a la adopción de la Decisión de julio.

37. La representante de los Estados Unidos dice que todos los Miembros se vieron sorprendidos en julio. Las delegaciones pudieron reunirse, llegar a compromisos razonables y alcanzar el resultado

que querían alcanzar: un marco que permita avanzar en las negociaciones. Una vez logrado dicho marco, la sensación que le han dado las deliberaciones que han tenido lugar desde julio es que todas las partes confían en poder seguir impulsando las negociaciones hasta llegar a una conclusión razonable. El trabajo realizado desde julio, tal y como lo han expuesto el Presidente y otros Presidentes, sugiere que dicha confianza está bien fundada.

38. La mayoría de los grupos ha vuelto a trabajar y de los informes expuestos en la presente reunión se deduce que hay una actitud positiva y, lo que es más importante, un compromiso auténtico. Las personas escuchan e intercambian puntos de vista con la actitud adecuada para seguir trabajando. Su delegación está de acuerdo con la sugerencia del Presidente de que es demasiado pronto para establecer un programa de trabajo detallado para el próximo año y, en particular, demasiado pronto para planificar en detalle lo que los Miembros iban a conseguir en la próxima Conferencia Ministerial. Los Miembros han aprendido que las grandes reuniones ministeriales son un desafío y experiencias recientes lo han puesto de manifiesto.

39. Por tanto, para garantizar el éxito de la Conferencia Ministerial de Hong Kong, algo que con toda seguridad desean todos los Miembros, es necesario trabajar concienzudamente unos con otros en otoño y hasta la próxima primavera y, cuando llegue el momento adecuado en primavera, detenerse a reflexionar y entonces decidir los objetivos de la Conferencia Ministerial. Los Miembros también tendrán que decidir lo que quieren hacer antes de la Conferencia Ministerial para prepararla adecuadamente, lo que quieren concluir incluso quizá antes de la propia Conferencia y lo que quieren realizar después de ella. Ello les ayudará a planificar adecuadamente no sólo con vistas al año próximo, sino a más largo plazo a medida que avancen las negociaciones hacia su conclusión.

40. El representante de Nigeria, en representación del Grupo Africano, señala que desea hacer una declaración general en la presente reunión. Se trata de la primera reunión tras la adopción del paquete de julio y por tanto es una reunión importante en la que entrarán en vigor algunas de las decisiones tomadas en dicho paquete, como el establecimiento del Grupo de Negociación sobre la Facilitación del Comercio y el nombramiento de su Presidente. El Grupo Africano considera que el paquete de julio es un paso en la dirección correcta en lo que se refiere a volver a poner en marcha el Programa de Doha para el Desarrollo y a lograr los objetivos establecidos en dicho Programa. El Grupo está dispuesto a participar de manera constructiva en la fase de las negociaciones relativa a las modalidades y con posterioridad.

41. El Grupo Africano desea subrayar la necesidad de dar más prioridad a todas las cuestiones del Programa de Doha para el Desarrollo relacionadas con el desarrollo y de obtener resultados significativos en dichas áreas para dar verdadero sentido al nombre del Programa. Los Miembros deben avanzar en todas las propuestas relativas a acuerdos específicos relacionadas con el trato especial y diferenciado y con las cuestiones y preocupaciones relativas a la aplicación. El Grupo desea que finalice pronto el proceso de modificación en relación con el Acuerdo sobre los ADPIC y la salud pública para que la solución de la exención temporal sea permanente y previsible.

42. En relación con la agricultura, el Grupo desea subrayar algunas de sus principales preocupaciones e intereses. El Programa de Doha para el Desarrollo ha colocado el trato especial y diferenciado en el centro de todos los elementos de las negociaciones. Por tanto, es importante que se trate como parte integrante de todos los elementos objeto de negociación. Análogamente, el Grupo desearía que se examinaran en profundidad algunas de sus principales preocupaciones, como el trato de los países que son importadores netos de productos alimenticios, las exenciones para los países menos adelantados, los productos especiales y el mecanismo de salvaguardia especial, la erosión de las preferencias de larga data y el trato de la ayuda alimentaria. El Grupo desearía que se desarrollasen modalidades más sencillas y fáciles de aplicar en agricultura.

43. En relación con el algodón, el Grupo concede gran importancia a la Iniciativa sobre el algodón y considera que debería ser un punto permanente del orden del día del Comité de Agricultura en Sesión Extraordinaria, de modo que se examinaran en cada reunión los informes del Subcomité sobre el Algodón. Dentro de la Iniciativa del Algodón, los aspectos relacionados con el desarrollo y los relacionados con el comercio deberían tener la misma prioridad. En lo que se refiere al Subcomité sobre el Algodón, el grupo desea que se cree lo antes posible. Su composición debería ser abierta, si bien los principales interesados, incluidos los proponentes, deberían formar parte de él. En relación con su mandato, el Grupo reafirma la necesidad de abarcar los aspectos relacionados tanto con el desarrollo como con el comercio y de tratarlos en todos los pilares de la agricultura. El Grupo desea igualmente solicitar que, en vista de sus limitados recursos técnicos, se le dé suficiente tiempo a los Miembros para prepararse para los difíciles y detallados debates técnicos que se avecinan. El Grupo agradecería que se preparase un plan y una lista de temas para su examen en reuniones futuras que se facilitasen con suficiente antelación a los Miembros.

44. El Grupo señala que las negociaciones sobre acceso a los mercados para los productos no agrícolas anteriores al paquete de julio fueron duras y difíciles. La inclusión del párrafo 1 en el anexo B del paquete dio al Grupo esperanzas y le garantizó que sus preocupaciones serían abordadas con carácter prioritario a la hora de desarrollar las modalidades. Por tanto, el Grupo reitera su esperanza de que las cuestiones mencionadas en el párrafo 1 del anexo B se clarifiquen y sean abordadas con carácter prioritario para permitir a dichos países participar plenamente en la elaboración de modalidades sobre acceso a los mercados para los productos no agrícolas. Algunas de las principales cuestiones de interés para África en este aspecto son el trato especial y diferenciado, la no reciprocidad plena, el enfoque sectorial, la pérdida de ingresos aduaneros, la desindustrialización de África y la liberalización autónoma.

45. El Grupo Africano acoge positivamente el establecimiento del Grupo de Negociación sobre la Facilitación del Comercio y da la bienvenida a su nuevo Presidente. El Grupo desea reiterar la necesidad de que el proceso sea transparente y cuente con la participación de todas las partes en las negociaciones y de que se adopten programas de trabajo que sean adecuados para todos. Asimismo, desea reafirmar la necesidad de asegurar la asistencia técnica y el apoyo a la creación de capacidad para los países en desarrollo, como se establece en las modalidades sobre facilitación del comercio, de modo que los Miembros del Grupo puedan participar realmente en las negociaciones y aplicar lo que se acuerde en ellas. El Grupo desea recordar la carta conjunta del Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional a la OMC antes de Cancún, e insta tanto a las instituciones como a los socios desarrollados a que aporten la asistencia técnica necesaria para que los países en desarrollo puedan participar plenamente en las negociaciones. El Grupo espera que las negociaciones sean favorables para todas las partes, de modo que todos se beneficien de un futuro acuerdo sobre facilitación del comercio.

46. En cuanto a los servicios, el Grupo desea ver un avance significativo en las negociaciones sobre los sectores y modos de suministro de interés para las exportaciones de los países en desarrollo. La prestación de asistencia técnica específica, tal y como indica el anexo C de la Decisión del Consejo General de julio, debería ser prioritaria y en todo caso es fundamental para que el Grupo pueda participar, no sólo en la fase de peticiones y ofertas, sino en el conjunto de las negociaciones, y obtener beneficios significativos de las negociaciones sobre servicios.

47. El Grupo desea recordar al Presidente y a los demás Presidentes la importancia que concede a la transparencia y la no exclusión, que deben seguir siendo un aspecto clave de la fase de las negociaciones relativa a las modalidades. En relación con la gestión del proceso, el Grupo desea subrayar la necesidad de planificar las reuniones de los diferentes órganos de negociación de manera que no se solapen, sino que permitan a las delegaciones de menor tamaño asistir y contribuir en ellas. El Grupo Africano mantiene su compromiso de trabajar de manera constructiva y positiva, como hizo

para el paquete de julio, a fin de que los Miembros puedan avanzar hacia los objetivos de las negociaciones del Programa de Doha para el Desarrollo.

48. El Presidente señala que es consciente de la necesidad de planificar las reuniones dentro del más absoluto respeto a la transparencia y la no exclusión. Se coordinará con los demás Presidentes en este sentido.

49. El representante de Botswana declara que su delegación es consciente de que el paquete marco no es más que un paquete marco. Su delegación no desea subestimar la enorme tarea con que se enfrentan los Miembros ahora que tienen que entrar en los detalles sustantivos de las negociaciones por el hecho de que el paquete marco haya dejado la mayoría de los aspectos complicados para negociaciones futuras.

50. La adopción del marco ha aportado esperanza a las personas de los países en desarrollo, que ven la posibilidad de que se lleve a cabo con éxito el Programa de Doha para el Desarrollo y haya resultados tangibles en un plazo adecuado, en particular un crecimiento económico sostenido y cierto grado de prosperidad, así como resultados en materia de reducción de la pobreza y mejora del nivel de vida. En caso contrario, el acuerdo sobre el marco no sería más que un espejismo. El desafío al que se enfrentan los Miembros consiste en trabajar duramente, construir con convicción a partir de los cimientos establecidos en el acuerdo marco y garantizar que las negociaciones futuras no recorten los beneficios que forman parte de él.

51. Su delegación aprueba la declaración de Nigeria en representación del Grupo Africano. Asimismo, acoge positivamente la renovada sensación de optimismo y compromiso a la que han hecho alusión los Presidentes de los órganos de negociación. Los Miembros deben aprovechar plenamente lo que parece ser una atmósfera positiva para continuar las negociaciones del Programa de Doha para el Desarrollo con vistas a su conclusión satisfactoria y oportuna.

52. En relación con la agricultura, Botswana acoge positivamente el anexo A de la Decisión del Consejo General, que establece las bases para que los Miembros elaboren modalidades de negociación para los compromisos en la esfera de agricultura. El marco subraya algunas de las cuestiones de importancia para los países en desarrollo, como las subvenciones, la ayuda interna y el acceso a los mercados. Ahora, los Miembros deben añadir la sustancia a dicho marco.

53. En relación con el acceso a los mercados para los productos no agrícolas, señala que se trató de un área especialmente difícil de los trabajos previos a la Decisión de julio. En dichos trabajos, el Grupo Africano insistió en una redacción que tuviese plenamente en cuenta sus intereses. Por tanto, su delegación se sintió satisfecha con la inclusión del párrafo 1 del anexo sobre acceso a los mercados para los productos no agrícolas y espera que las negociaciones aborden el tema de la no reciprocidad plena para minimizar el posible impacto en los países en desarrollo. Por otro lado, difícilmente puede exagerarse la importancia de la cuestión del trato especial y diferenciado, ni siquiera en el programa de trabajo sobre el trato especial y diferenciado. A fin de cuentas, el trato especial y diferenciado será lo que dé significado a la Ronda del desarrollo, que es lo que pretende ser el Programa de Doha para el Desarrollo. En cuanto a la facilitación del comercio, Botswana espera que las negociaciones en esta área permitan a los países en desarrollo abordar cuestiones fundamentales que han planteado al respecto. Botswana acoge positivamente el consenso alcanzado en el paquete de julio en torno a la conveniencia de centrarse únicamente en este tema de los temas de Singapur, lo cual permitirá a los Miembros dedicar su atención a otras cuestiones sustantivas del Programa de Doha para el Desarrollo, en lugar de distraer su atención.

54. Los Miembros deberían construir a partir de los cimientos establecidos en el paquete de julio. Por otra parte, deberían procurar no incumplir los plazos, como han hecho en el pasado. Todos

trabajan con vistas a la Conferencia Ministerial de Hong Kong y es importante intentar respetar todo lo posible los plazos establecidos en el paquete de julio.

55. El representante de Benin suscribe la declaración de Nigeria en representación del Grupo Africano. El trabajo realizado a finales de julio fue arduo y su delegación está satisfecha de que se lograra adoptar un acuerdo marco. Los comentarios del Presidente sobre el resultado obtenido indican que se han realizado progresos en las negociaciones desde Cancún, pero también que la tarea que queda por delante es aún más vasta y no menos importante.

56. En la reunión de julio del Consejo General se decidió que la cuestión del algodón se incluiría en las negociaciones sobre agricultura y se plantearían ambiciosas, rápidas y específicamente. Los Miembros también se comprometieron a abordar los aspectos de la cuestión relacionados tanto con el comercio como con el desarrollo y a garantizar la coherencia necesaria entre estos dos aspectos fundamentales. El algodón se abordará en los tres pilares de la ayuda interna, la competencia de las exportaciones y el acceso a los mercados. Además, se tomó la decisión de establecer un Subcomité sobre el Algodón que rendiría informe regularmente al Comité de Agricultura en Sesión Extraordinaria para examinar los progresos realizados.

57. Su delegación espera que las decisiones relativas al algodón tomadas en julio se pongan en práctica lo antes posible y que los Miembros trabajen en un espíritu de solidaridad para encontrar respuestas adecuadas a las expectativas de los ciudadanos de los países interesados. En este sentido, su delegación insta a que se cree lo antes posible el Subcomité sobre el Algodón. Además, el programa de trabajo debe evitar los solapamientos con las reuniones de otros órganos. Las convocatorias y los órdenes del día de cada reunión deberán enviarse con suficiente antelación como para permitir a las delegaciones consultar con sus capitales, lo cual es importante en el contexto de las negociaciones.

58. Por último, desea hacer un llamamiento. Las delegaciones de los países en desarrollo necesitan en la fase actual de las negociaciones asistencia técnica para poder desarrollar sus posiciones. Dichas delegaciones necesitan un seminario o un taller sobre los diversos compartimentos (compartimento verde, compartimento ámbar y nivel *de minimis*). Es importante para las delegaciones de los países en desarrollo, sobre todo para las de los países menos adelantados, con objeto de poder estar bien preparadas para las negociaciones que se avecinan.

59. El representante de Kenya dice que los informes de los Presidentes indican claramente que los Miembros están dispuestos a iniciar la siguiente fase de negociaciones con la actitud adecuada, a pesar de algunos problemas de menor importancia en relación con los servicios que su delegación espera se aborden en su momento. Kenya acoge positivamente el nombramiento del Embajador Noor como Presidente del Grupo de Negociación sobre la Facilitación del Comercio. Asume la presidencia con sólidos contactos personales, un gran respeto por los logros de los Miembros y la firme intención de lograr éxitos aún mayores. Su capacidad de dirigir y su deseo de alcanzar resultados hacen de él un candidato único para presidir el nuevo órgano y orientar a los Miembros en su labor sobre facilitación del comercio.

60. Kenya considera que la Decisión del Consejo General es el principio de la nueva e importante fase de establecimiento de modalidades de negociación. Para Kenya, la Decisión debe leerse juntamente con la Declaración Ministerial de Doha, el principal documento que establece el mandato de las negociaciones actuales. Por tanto, Kenya espera que las eventuales modalidades que se negocien incluyan los principios más importantes que figuran en la Declaración de Doha. Kenya considera que la Decisión de julio es un medio o instrumento que debe interpretarse y utilizarse de modo que contribuya a alcanzar las modalidades adecuadas. Para lograrlo, puede que sea necesario aclarar determinadas partes de la Decisión antes de iniciar los trabajos técnicos sobre los elementos incluidos en ella.

61. De la Declaración Ministerial de Doha y de la Decisión del Consejo General se extrae claramente que los fundamentos y principios más importantes de las negociaciones son la promoción de las necesidades e intereses especiales de los países en desarrollo y los países menos adelantados, a saber, medidas para impulsar el crecimiento económico y el desarrollo en dichos países. Las modalidades que se acuerden deberán reflejarlo.

62. Para hacer operativo el principio del desarrollo no basta con tasas menores de reducción arancelaria o períodos de aplicación más largos. Los países en desarrollo necesitan un margen de actuación adecuado que les ofrezca flexibilidad a la hora de tomar las opciones políticas que faciliten su crecimiento económico y su desarrollo. Las negociaciones futuras tendrán que tener plenamente en cuenta el principio de desarrollo en lo que se refiere a las modalidades para que los países en desarrollo y los países menos adelantados puedan aceptarlas.

63. Los Miembros deben poner de nuevo el desarrollo en primera línea de las negociaciones, tal y como se acordó en Doha. Allí se reconoció que determinados países han sufrido dolorosas experiencias de liberalización que han tenido repercusiones negativas en su desarrollo. Por tanto, los Miembros no pueden seguir dejando de lado el desarrollo y la Decisión de julio ofrece una oportunidad de retomar el llamamiento hecho en Doha para resolver con carácter prioritario todas las cuestiones relacionadas con el desarrollo, como el trato especial y diferenciado, las cuestiones y preocupaciones relativas a la aplicación y el Acuerdo sobre los ADPIC y la salud pública.

64. El papel de la Secretaría es crucial ahora que los Miembros han entrado en la nueva fase de las negociaciones. Kenya espera que la Secretaría recopile o prepare datos, lleve a cabo ejercicios de simulación y presentaciones que amplíen y profundicen los conocimientos de los Miembros en lo que se refiere a los aspectos técnicos objeto de negociación. La reciente presentación en las negociaciones sobre acceso a los mercados para los productos no agrícolas fue muy útil para proporcionar un análisis en profundidad, además de refrescar la memoria de las delegaciones. Kenya suscribe la declaración de Nigeria en representación del Grupo Africano en el sentido de que los Presidentes de los diferentes órganos de negociación deben establecer un programa claro de reuniones sobre cuestiones técnicas con suficiente antelación como para permitir a las delegaciones de menor tamaño responder y participar realmente. Por otra parte, el representante de Kenya no necesita reiterar el compromiso de su país con un proceso transparente y sin exclusiones, ya que Nigeria lo ha expuesto claramente y Kenya se adhiere plenamente a lo que ha dicho.

65. El representante del Uruguay apoya la evaluación que ha hecho el Presidente de la situación en la que se encuentran los Miembros y de cómo debe verse el futuro en esta fase. Para el Uruguay es necesario, en primer lugar, respetar el acuerdo marco; en segundo lugar, mantener el impulso; y en tercer lugar, mantener el mismo nivel de ambición. Es importante respetar el acuerdo marco, ya que sólo se ha podido alcanzar después de muchos esfuerzos y compromisos por parte de todas las delegaciones. Se trata de un instrumento de transición para trabajar sobre las modalidades y para las fases finales de las negociaciones. Debe protegerse como una especie de capital, logrado en julio gracias a la buena voluntad y la cooperación de todos los Miembros, y no entrar en nuevos debates sobre los temas que ya han sido objeto de acuerdo en el paquete marco.

66. Es importante mantener vivo el impulso, ya que los Miembros tendrán ahora que centrarse más en los aspectos técnicos de los trabajos que en los políticos. En este sentido, está de acuerdo con el Presidente en que el invierno no debe traer consigo una hibernación, y en que los avances obtenidos en los trabajos técnicos deberían examinarse en primavera. En ese momento, será posible mirar a los objetivos de los trabajos previos a la Conferencia Ministerial. Este aspecto lleva al representante del Uruguay a tratar el tercer punto de su intervención, a saber, la necesidad de mantener el nivel de ambición. Todo el mundo es consciente de las dificultades políticas, tanto en Ginebra como en cada país Miembro, pero es importante no perder de vista el objetivo del proceso. Hay un objetivo claro, que puede ir perfilándose en mayor detalle el año próximo, y hay que tenerlo siempre en mente.

Independientemente del término que se utilice -modalidades o simplemente el camino hacia la conclusión de las negociaciones- tiene que ser ambicioso. Otro aspecto importante es el impulso político, pero las delegaciones no pueden esperar simplemente a que venga del exterior, tienen que asegurarse de que venga a través de la transparencia y del liderazgo del Director General.

67. El representante del Brasil declara que desea únicamente hacer algunos comentarios sobre el proceso. Todo el mundo está de acuerdo en que el paquete de julio es un hito en la OMC. Representa la expresión formal de un compromiso común de los Miembros con el sistema multilateral de comercio, con la Ronda y con el mantenimiento del nivel de ambición en todas las áreas del mandato de Doha. Exige a todos y cada uno de los Miembros tener plenamente en cuenta los objetivos y mucho trabajo. El éxito del paquete de julio ha dado un gran impulso positivo a las negociaciones. Corresponde a las delegaciones aprovechar este impulso y avanzar.

68. Los informes de los Presidentes de los grupos de negociación son esperanzadores e indican que se va por buen camino. Los Miembros están preparados y dispuestos a trabajar. Deben aprovechar este impulso positivo y las sólidas bases con las que cuentan para continuar su trabajo. Todos los órganos de negociación deben trabajar al unísono. El paralelismo en todas las áreas debe ser el principio que sirva de guía. En los próximos meses, los Miembros deben intentar establecer los cimientos de las negociaciones en sí, que tendrán lugar a principios del año próximo; asimismo, deberían concentrarse en la preparación de documentos y en explorar ideas que permitan abarcar todo el ámbito de negociación. Estos trabajos preparatorios podrían concebirse como una especie de fase de prenegociación del proceso. Cuando llegue el momento, el año próximo, los Miembros podrán disponer de la mayor parte de los elementos necesarios, si no todos, para tomar las decisiones cruciales que conformarán esta Ronda.

69. Como ha indicado el Presidente, las delegaciones deben trabajar sin perder de vista los objetivos y los plazos, y al mismo tiempo evaluar constantemente la evolución de las negociaciones. El representante brasileño se muestra de acuerdo en que será necesario concebir mecanismos adecuados a medida que avance 2005 para establecer objetivos precisos que estén en consonancia con los progresos reales que se hayan podido alcanzar y con las expectativas que se hayan podido generar sobre esa base. El momento adecuado para hacerlo será probablemente la primavera de 2005. No está de acuerdo con la opinión de que, en este momento, sea contraproducente establecer objetivos rígidos para el año próximo y en particular para la Conferencia Ministerial de Hong Kong. Considera que será muy importante que los trabajos tengan un propósito definido. La mejor manera de hacerlo es establecer un objetivo, no necesariamente formal, conforme al cual los Miembros deban alcanzar un acuerdo sobre las modalidades a más tardar a finales de 2005. Por último, desea apoyar la solicitud de Nigeria, en representación del Grupo Africano, de que se garantice la transparencia y la no exclusión a la hora de programar las reuniones.

70. La representante de Cuba dice que el acuerdo marco está por debajo de las expectativas de su delegación. Sin embargo, constituye un paso adelante positivo en las negociaciones. La Decisión de julio debe considerarse una transición y un elemento que debe tenerse en cuenta y leerse en conjunción con los mandatos ministeriales de Doha. No debe considerarse un paso atrás, sino más bien un paso adelante en la consecución de lo acordado en Doha.

71. Queda mucho por hacer, sobre todo en áreas cuya urgencia y prioridad exigen soluciones sustantivas. En este sentido, desea destacar el fortalecimiento de las disposiciones sobre trato especial y diferenciado, para hacerlas más eficaces, precisas y operativas, en consonancia con el mandato de Doha. Se necesita una solución adecuada respecto de las cuestiones relativas a la aplicación. El trabajo en estas dos áreas debería emprenderse en las fechas acordadas en julio. Respetar dichos plazos demostraría claramente la voluntad política de los Miembros y su firme compromiso de aportar respuestas a los problemas más graves a los que se enfrentan hoy en día los países en desarrollo.

72. En relación con la agricultura, su delegación, como miembro del G20, desea reiterar lo que se mencionó en la reciente reunión en Sesión Extraordinaria en lo tocante a la importancia de los objetivos del desarrollo rural, la seguridad alimentaria y la reducción de la pobreza, el trato especial y diferenciado para los países en desarrollo y las preocupaciones de los países que son importadores netos de productos alimenticios. En cuanto a las negociaciones sobre acceso a los mercados para los productos tanto agrícolas como industriales, Cuba considera que es importante tener en cuenta las preocupaciones y los intereses de las economías pequeñas. Por último, su delegación apoya a Nigeria y el Brasil en lo que se refiere a la necesidad de planificar las reuniones con suficiente tiempo para que las delegaciones puedan prepararse plenamente y participar activamente en todas las reuniones.

73. El representante de Colombia dice que el desafío de llegar a un acuerdo en la Decisión a finales de julio, así como las largas horas de trabajo que representó, dieron como resultado un vigoroso impulso. Ahora es importante mantener dicho impulso frente a las influencias externas que puedan darse en el proceso. Julio sólo fue un punto intermedio en el camino hacia el éxito de la Conferencia Ministerial. El primer paso que corresponde dar ahora es establecer un cronograma de trabajo que incluya un programa de reuniones de los diferentes grupos de negociación y los diferentes temas que analizarán cada uno de ellos. Ello permitirá a las delegaciones coordinarse mejor con las capitales y garantizará una mayor participación en la negociación. En segundo lugar, el proceso debería ser objeto de un seguimiento exhaustivo mediante la celebración de consultas formales e informales abiertas con diversos grupos para garantizar una participación lo más amplia posible de los Miembros, lo que será garantía de transparencia en el proceso.

74. En tercer lugar, Colombia considera que sería importante organizar una evaluación a mitad de período del proceso, que debería tener lugar ni demasiado pronto ni demasiado tarde; probablemente la primavera sería un buen momento para celebrar una reunión entre funcionarios del más alto nivel de las capitales. Esta evaluación permitiría examinar los problemas, evaluar el programa de trabajo, valorar los equilibrios y determinar cómo se corresponden los trabajos con el Programa de Doha para el Desarrollo. Cada Miembro tiene sus propias preocupaciones, muchas de ellas recogidas en el paquete de julio; ahora el reto consiste en hacer realidad el marco de trabajo dentro del plazo disponible.

75. El representante de Indonesia acoge positivamente el establecimiento del Grupo de Negociación sobre la Facilitación del Comercio y felicita al Embajador Noor por su nombramiento como Presidente. En relación con la agricultura, dice que Indonesia considera que el marco constituye un hito importante en las negociaciones sobre la agricultura. Aunque el objetivo último es cumplir el Mandato de Doha, el marco relativo a la agricultura proporciona un mapa más claro y puntos de referencia clave para continuar las negociaciones. Ahora que empieza una fase más técnica de las negociaciones sobre la agricultura, es importante enfocar y estructurar las negociaciones correctamente. Indonesia apoya los esfuerzos del Presidente por elaborar un programa de trabajo para las próximas negociaciones y considera que dicho programa debería garantizar que las negociaciones sobre los elementos clave del marco tengan prioridad frente a las discusiones sobre las diversas excepciones. Sin embargo, esto no quiere decir que las cuestiones relacionadas con el trato especial y diferenciado no deban tener prioridad. Su delegación desea enfatizar que la cuestión del trato especial y diferenciado forma parte integrante de todos los elementos del marco y del examen tanto de los elementos centrales como de las excepciones. Tal debe ser la norma general para todos los pilares de las negociaciones sobre la agricultura. En lo que se refiere al enfoque de los párrafos 41 y 42 del marco, su delegación considera que es importante tener en cuenta los objetivos de los dos conceptos, que proporcionarán un margen de actuación muy necesario para que los países en desarrollo puedan aplicar políticas que permitan mejorar la seguridad alimentaria, el desarrollo rural y el medio de vida rural.

76. En cuanto al acceso a los mercados para los productos no agrícolas, algunos Miembros han expresado su preocupación por el objetivo de la próxima Conferencia Ministerial. En este sentido,

Indonesia considera que las delegaciones tienen que tener una imagen más clara del objetivo de los futuros trabajos y, dadas las limitaciones de tiempo, es de la mayor importancia saber exactamente lo que se va a lograr en Hong Kong. Los Miembros deberían centrar los debates en las cuestiones técnicas de los elementos establecidos en el párrafo 1 del anexo B del paquete de julio. Hay al menos tres cuestiones, entre otras, que los Miembros deben considerar para empezar las negociaciones: las fórmulas, las flexibilidades, la eliminación sectorial, el trato especial y diferenciado y el principio de la no reciprocidad plena. Su delegación desea reiterar que las medidas no arancelarias deberían abordarse paralelamente.

77. Para hacer más fructíferos los futuros trabajos es necesario mantener debates más estructurados, en lugar de dejar a los propios Miembros que los organicen. Su delegación desearía que la Secretaría proporcionase más presentaciones sobre determinados temas de los elementos del anexo B para atender las necesidades de los Miembros. Se podría obtener un mejor resultado si todos los esfuerzos se emprendiesen de manera transparente y sin exclusiones.

78. En cuanto a la cuestión de los progresos en las negociaciones sobre servicios, y en particular en relación con el párrafo c) del anexo C, Indonesia está de acuerdo con otras delegaciones en que los Miembros deberían prestar más atención al resultado sustantivo y a la alta calidad de las ofertas, sobre todo en los sectores y modos de suministro de interés para las exportaciones de los países en desarrollo, esto es, el modo 4. A tal fin, Indonesia considera que es importante seguir deliberando sobre el modo 4 con objeto de aumentar la participación de los países en desarrollo en el comercio de servicios. Asimismo, su delegación desea subrayar el papel de la elaboración de normas en la ronda actual de negociaciones sobre servicios. Indonesia considera que debería haber un esfuerzo común para garantizar un resultado equilibrado entre el acceso a los mercados y la elaboración de normas, incluido el mecanismo de salvaguardia urgente. La asistencia técnica es importante para que los países en desarrollo puedan participar en mejores condiciones en las negociaciones sobre servicios. Por último, Indonesia considera que las cuestiones que ha destacado, en particular las de interés para los países en desarrollo establecidas explícitamente en la Decisión del Consejo General, deberán abordarse adecuadamente y con carácter prioritario en los futuros trabajos si se quiere que la presente Ronda sea efectivamente una ronda del desarrollo.

79. El representante de Malasia dice que, aunque la adopción del paquete de julio fue un éxito, su delegación desea enfatizar la necesidad de ser fieles a los objetivos declarados de la Ronda de Doha. En relación con la agricultura, las modalidades deberían permitir una mejora sustancial del acceso de los productos de los países en desarrollo a todos los mercados, tanto de los países desarrollados como de los países en desarrollo. En cuanto al acceso a los mercados para los productos no agrícolas, el trabajo debería centrarse en las modalidades fundamentales, a saber, la fórmula y las flexibilidades para los países en desarrollo. Hay quien dice que el Programa de Doha para el Desarrollo no se parece realmente a una Ronda del desarrollo, por lo que en adelante los Miembros deben asegurarse de que tales comentarios no pasen más allá de ser meras acusaciones.

80. El representante de Chile está de acuerdo con los Estados Unidos y el Brasil en que es prematuro establecer puntos de referencia, plazos u objetivos para la Conferencia Ministerial de Hong Kong. Sin embargo, no es prematuro, pero quizá sí importante desde el punto de vista político, comunicar a las delegaciones las expectativas para Hong Kong. Llegará el momento en que haya que sentarse, valorar la situación y determinar dónde deberían estar las negociaciones en diciembre próximo. Como otros Miembros, Chile espera que haya modalidades en materia de agricultura y acceso a los mercados para los productos no agrícolas. Los Miembros aún no saben cómo serán dichas modalidades, pero tienen una idea aproximada de cómo deberían ser. Pero esto requerirá otras cosas, como resultados sustanciales en áreas como las normas, en particular las medidas antidumping, y los servicios, al menos en lo que toca a una orientación política clara. Asimismo, debería haber una idea clara de cuál será el resultado en lo que se refiere a la solución de diferencias. Y en cuanto a la facilitación del comercio, será necesario tener un esbozo de acuerdo. Será necesario ver cuál será el

resultado final. Cuando los Ministros se reúnan en la próxima Conferencia Ministerial, debería ser posible prever el final de las negociaciones seis u ocho meses más tarde. Estas son las expectativas de Chile, y su delegación las desarrollará más adelante.

81. Su delegación está de acuerdo con la del Uruguay en que los Miembros deben respetar el paquete de julio, el impulso y el nivel de ambición. Asimismo, también está de acuerdo con otras delegaciones en la necesidad de organizar las negociaciones para permitir la participación de todas las partes con la mayor transparencia posible. Sin embargo, hay una serie de factores que no pueden obviarse en este sentido, y es que hace falta celebrar demasiadas reuniones, no hay mucho espacio en el edificio de la OMC y el tiempo apremia. Inevitablemente, habrá que tomar decisiones difíciles a causa de la coincidencia de reuniones. Hay algunas orientaciones, pero no son suficientes. Es necesario encontrar un equilibrio entre el ritmo al que se quiere avanzar en las negociaciones y las exigencias de transparencia, participación e inclusión de todas las partes. Su delegación invita al Presidente del CNC, a los Presidentes de los órganos de negociación y a la Secretaría a intentar de nuevo la cuadratura de este círculo.

82. Por último, es necesario encontrar un equilibrio en las negociaciones y Chile considera que el papel del CNC será cada vez más importante y sustantivo a medida que vayan avanzando las negociaciones. Debe reflexionarse sobre el programa del CNC y el tiempo que debería dedicársele.

83. La representante de Tailandia dice que la Decisión del Consejo General de julio no sólo ha puesto a los Miembros de nuevo en el buen camino y ha proporcionado un esquema para las negociaciones futuras, sino que también ha rehabilitado la credibilidad de la OMC y la confianza en el sistema multilateral de comercio. El desafío que se plantea actualmente es el de construir sobre la base de estos logros. Por delante queda una ardua tarea y difíciles negociaciones. Los Miembros tienen la responsabilidad y el compromiso colectivo de velar por el avance y el éxito de las negociaciones con objeto de cumplir el mandato de Doha.

84. Para empezar la próxima fase de los trabajos, es importante que los Miembros establezcan claramente lo que esperan lograr en la Conferencia Ministerial de Hong Kong, China. Se han planteado dudas sobre los riesgos de establecer objetivos claros para la Conferencia, ya que puede ser demasiado pronto y ha habido casos en los que no se han podido cumplir los objetivos previstos. Sin embargo, Tailandia considera que todo proceso de trabajo necesita objetivos, ya sean a corto, medio o largo plazo. Sin objetivos claros y sin un plan de trabajo, los Miembros corren el riesgo de dar vueltas sin propósito. Diciembre de 2005 no debe ser un plazo rígido, sino una fecha de referencia para realizar el trabajo.

85. Para poder alcanzar los objetivos en diciembre de 2005, el CNC debe solicitar a los Presidentes de los órganos de negociación, en consulta con los Miembros, que establezcan sus respectivos objetivos para la Conferencia Ministerial de Hong Kong y rindan informe en la próxima primavera cuando sea posible obtener de nuevo un compromiso político. El CNC deberá hacer una evaluación y un balance de los progresos registrados en las negociaciones y aportar una orientación para asegurarse de que cada grupo pueda alcanzar sus objetivos en consonancia con las ambiciones de las partes.

86. De aquí a la primavera, el CNC podría guiar a cada grupo para que se centre en las cuestiones técnicas, sobre todo en los aspectos técnicos de los temas centrales de cada área. Puede que sea necesario cierto grado de participación a nivel político a lo largo del año; en este sentido, no debe pasarse por alto los principios de no exclusión y de transparencia. Por último, su delegación desea reafirmar el compromiso de Tailandia con el sistema multilateral de comercio y desea que la Ronda de Doha finalice con éxito y con un alto grado de ambición.

87. El Presidente dice que aprecia los comentarios pertinentes y concisos de las delegaciones y espera que con este comienzo, las delegaciones mantengan su ritmo de trabajo igual que antes de la Decisión de julio. Asimismo, espera que se siga trabajando de manera concienzuda y constructiva. Ahora hay que centrarse en el trabajo técnico, pero los Miembros no deben perder de vista la necesidad de seguir progresando y la labor que habrá de realizarse después de la primavera de 2005 para continuar avanzando en el Programa de Doha para el Desarrollo. Si se hace un balance en primavera, tendrá que tener contenido. No será posible examinar los progresos en primavera simplemente deseando que haya algo de lo que hacer balance. En otras palabras, el trabajo de los próximos meses debe ser sustantivo.

88. Asimismo, desea recordar a los Miembros los plazos que se ciernen en mayo y julio del año próximo. La Decisión de julio encomendó al Comité de Comercio y Desarrollo en Sesión Extraordinaria que concluyese el examen de todas las propuestas pendientes relativas a acuerdos específicos y rindiese informe al Consejo General, con recomendaciones claras para la adopción de una decisión, en julio de 2005 a más tardar. Se trata de una tarea difícil, dado el número de propuestas relativas a acuerdos específicos que hay aún pendientes. El Presidente espera que los Miembros se mantengan activos y cumplan el plazo. También hay que tener en cuenta los plazos relativos a la aplicación y las ofertas revisadas en materia de servicios de mayo de 2005.

89. En relación con las referencias de algunas delegaciones a la no exclusión y la transparencia, desea reiterar que todos los Presidentes, incluido el Presidente del Consejo General y él mismo, harán todo lo posible por satisfacer a todas las partes. Él mismo se asegurará de que las reuniones de coordinación que se celebran regularmente entre los Presidentes aborden esta cuestión, con objeto de lograr la plena participación de todos los Miembros. Asimismo, continuará sus consultas en varias áreas, en particular en lo que se refiere a la aplicación, e insta a todos los Miembros a que le ayuden a encontrar un enfoque aceptable en esta esfera.

90. El Comité de Negociaciones Comerciales toma nota de las declaraciones.

91. Al dar por concluida la reunión, el Presidente dice que la próxima reunión del CNC tendrá lugar el 9 de diciembre de 2004.
